



安全理事会

Distr.: General
8 December 2021
Chinese
Original: English

2021 年 12 月 7 日奥地利、比利时、智利、哥斯达黎加、丹麦、芬兰、德国、爱尔兰、列支敦士登、荷兰、挪威、瑞典和瑞士驻联合国代表给安全理事会主席的信

我们是在本信尾签名的奥地利、比利时、智利、哥斯达黎加、丹麦、芬兰、德国、爱尔兰、列支敦士登、荷兰、挪威、瑞典和瑞士(在定向制裁问题上观点一致国家集团)的代表,谨就安全理事会制裁这一重要问题提交本信,以提请安全理事会注意。

本集团感谢即将离任的监察员丹尼尔·基普费尔·法西亚蒂履职时专注于公平和正当程序,为公平和正当程序做出了重要贡献。

安全理事会关于伊拉克和黎凡特伊斯兰国(达伊沙)、基地组织及关联个人、团体、企业和实体的第 1267(1999)、1989(2011)和 2253(2015)号决议所设委员会监察员办公室的任务期限即将于 12 月 17 日延长,而且即将任命一名新监察员,有鉴于此,我们谨再次提请注意在执行这一制裁制度时需要改进正当程序,提高透明度。我们也回顾一下在定向制裁问题上观点一致国家集团 2018 年 12 月 7 日(S/2018/1094)和 2015 年 6 月 19 日(S/2015/459)就此问题给安全理事会的信。

确保安全理事会工作的透明度、效率和效力包括使联合国制裁制度的程序更加公平和明确。在此方面,关键是要尊重国际正当程序标准。

独立性和公正性

我们关切地注意到监察员 2021 年 6 月 3 日给秘书长的辞职信¹以及监察员办公室提交安全理事会的第二十一份报告(S/2021/676)第 38 至 49 段所述问题。监察员在信中指出,这项任务仍然是安全理事会定向制裁的有效审查机制,但遗憾的是,事实证明不可能建立一个机构独立的办公室,也不可能给予监察员与其职能、地位和独立性相称的合同安排。因此,在定向制裁问题上观点一致国家集

¹ 可查阅: https://www.un.org/securitycouncil/sites/www.un.org.securitycouncil/files/20210603_letter_to_secretary-general_0.pdf。



团成员仍然关切的是，监察员的独立性受到秘书处监察员办公室目前的合同状况和体制安排的负面影响。

鉴于以上情况，我们敦促秘书长和安全理事会加强监察员办公室的能力，并做出必要安排，使监察员办公室继续有更强的能力，能够独立、有效地执行任务。这些安排包括采取必要步骤，将监察员办公室设立为联合国一个独特的常设实体。还必须向监察员办公室提供必要的资源和支持，以确保监察员机制的连续性，同时设立副监察员职能，使其能够在监察员缺席的情况下审查申请和预先程序。这些改变对于提高监察员办公室的能力，使其能够及时、高效、有效地履行职能至关重要。

我们还对现任监察员在 2021 年 12 月 17 日离任和任命具有这一高级职位所需技能、专业经验和国际地位的合格继任者之间可能出现的间隔表示关切。我们呼吁迅速完成征聘和任命程序，避免在任命继任者之前出现任何间隔，因为出现间隔可能会导致有人提出待决的除名请求缺乏正当程序。

透明度

安全理事会第 2368(2017)号决议要求监察员在向申请人提供的保留或终止制裁名单的决定摘要中准确描述做出这一决定的主要理由。正当程序要求列名/除名的理由必须明确、可以理解、有事实根据。应规定监察员需向申请人提供所作决定的实际、具体理由，不得无故拖延，同时应对机密材料采取适当的保护措施。

本集团愿意向这些工作提供支持，以便改进联合国制裁的正当程序，确保制裁继续成为安全理事会促进维护和恢复国际和平与安全的有效工具。我们期待继续就这些重要问题进行深入对话。

请将本信作为安全理事会的文件分发为荷。

奥地利常驻联合国代表

亚历山大·马席克(签名)

比利时常驻联合国代表

菲利普·克里德尔卡(签名)

智利常驻联合国代表团

临时代办

勒内·阿方索·鲁迪亚斯·佩雷斯(签名)

哥斯达黎加常驻联合国代表

罗德里戈·阿尔韦托·卡拉索·塞莱东(签名)

丹麦常驻联合国代表

马丁·比勒·赫尔曼(签名)

芬兰常驻联合国代表

尤卡·萨洛瓦拉(签名)

德国常驻联合国代表

安特耶·伦德茨(签名)

爱尔兰常驻联合国代表

杰拉尔德·伯恩·内森(签名)

列支敦士登公国常驻联合国代表

克里斯蒂安·韦纳韦瑟(签名)

荷兰王国常驻联合国代表

约卡·布兰特(签名)

挪威常驻联合国代表

莫娜·尤尔(签名)

瑞典常驻联合国代表

安娜·卡琳·埃内斯特伦(签名)

瑞士常驻联合国代表

帕斯卡莱·贝里斯维尔(签名)
